(Συμβάσεις που υπογράφηκαν μεταξύ κρατών μελών)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2000

της 31ης Οκτωβρίου 2000

της επιτροπής του άρθρου 18 της σύμβασης του Δουβλίνου σχετικά με τη μεταβίβαση της ευθύνης για τα μέλη της οικογένειας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 9 της εν λόγω σύμβασης

(2000/677/ΣΚΜ)

Η επιτροπή του άρθρου 18 της σύμβασης του Δουβλίνου περί καθορισμού του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αιτήσεων παροχής ασύλου η οποία υποβάλλεται σε ένα από τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1], που υπογράφηκε στο Δουβλίνο στις 15 Ιουνίου 1990, (εφεξής καλούμενη «σύμβαση του Δουβλίνου»),

Έχοντας υπόψη το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 της σύμβασης του Δουβλίνου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα κράτη μέλη επιβεβαιώνουν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 8 της ευρωπαϊκής σύμβασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συγκεκριμένα να σέβονται την ιδιωτική και οικογενειακή ζωή.

(2) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 9 της σύμβασης του Δουβλίνου, κάθε κράτος μέλος μπορεί να εξετάσει μια αίτηση παροχής ασύλου ενός αλλοδαπού, ακόμα και αν δεν είναι υπεύθυνο σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στην εν λόγω σύμβαση. Για την εναρμονισμένη και αποτελεσματική εφαρμογή αυτών των διατάξεων όσον αφορά τα μέλη των οικογενειών χρειάζεται να θεσπιστούν διατάξεις για την ερμηνεία και την εφαρμογή τους.

(3) Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης ορίζεται από τους κανόνες της σύμβασης του Δουβλίνου. Οι διατάξεις που ακολουθούν πραγματεύονται ως εκ τούτου μόνο την μεταβίβαση της ευθύνης για οικογενειακούς λόγους όσον αφορά τους αιτούντες άσυλο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μέλη της οικογένειας

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, «μέλη της οικογένειας» είναι ο/η σύζυγος του αιτούντος άσυλο, τα κάτω των δεκαοκτώ ετών ανήλικα άγαμα τέκνα του ή, εφόσον ο αιτών άσυλο είναι ανήλικο άγαμο τέκνο κάτω των δεκαοκτώ ετών, ο πατέρας ή η μητέρα του.

2. Η παρούσα απόφαση ισχύει και για στενό συγγενή του αιτούντος άσυλο εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αν προσκομισθούν ικανοποιητικές αποδείξεις στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ότι είτε ο αιτών άσυλο είτε ο εν λόγω στενός συγγενής εξαρτάται πλήρως ή κυρίως από την υποστήριξη του άλλου, ο οποίος πράγματι θα παρέχει την υποστήριξη αυτή και ότι τα συγκεκριμένα άτομα ζούσαν μαζί ως μια οικογένεια πριν αφήσουν την χώρα καταγωγής τους.

3. Για τους σκοπούς της επανένωσης της οικογένειας και της διατήρησης της οικογενειακής κοινότητας, η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μόνο για τους αιτούντες άσυλο.

Άρθρο 2

Προϋποθέσεις επανένωσης της οικογένειας και διατήρησης της οικογενειακής κοινότητας

1. Η ευθύνη για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου μελών της οικογένειας διέπεται κατ' αρχήν από τα κριτήρια των άρθρων 4 έως 8 της σύμβασης του Δουβλίνου.

2. Εάν, ως εκ τούτου, περισσότερα του ενός κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου μελών της οικογένειας που βρίσκονται σε διάφορα κράτη μέλη ή εάν μέλη της οικογένειας του αιτούντος άσυλο βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος, δύναται να πραγματοποιηθεί επανένωση της οικογένειας εφόσον συντρέχουν ανθρωπιστικοί λόγοι κατά την έννοια του άρθρου 9 της σύμβασης του Δουβλίνου. Για την άσκηση αυτής της διακριτικής εξουσίας σταθμίζονται οι ειδικές πτυχές κάθε περίπτωσης. Ανάλογα με τις περιστάσεις, λαμβάνονται υπόψη για παράδειγμα οι ακόλουθοι παράγοντες:

— το κατά πόσον τα μέλη της οικογένειας ζούσαν, στη χώρα καταγωγής, στην ίδια οικία έως τη στιγμή της εξόδου ή της φυγής από τη χώρα,

— οι λόγοι, οι οποίοι οδήγησαν σε κατανομή της ευθύνης για την εξέταση αιτήσεων των μελών της οικογένειας ή σε χωρισμό της οικογένειας,

— η κατάσταση των διαφόρων διαδικασιών χορήγησης ασύλου και διαδικασιών της νομοθεσίας για αλλοδαπούς στα κράτη μέλη.

Επανένωση της οικογένειας πραγματοποιείται κανονικά στις ακόλουθες περιπτώσεις:

— εάν ένα μέλος της οικογένειας είναι ανήλικο κάτω των δεκαοκτώ ετών και θα παρέμενε διαφορετικά ασυνόδευτο σε ένα κράτος μέλος,

[1] ΕΕ C 254 της 19.8.1997, σ. 1.

— εάν ένα μέλος της οικογένειας χρειάζεται βοήθεια, π.χ. λόγω:
  — εγκυμοσύνης,
  — νεογέννητου παιδιού,
  — σοβαρής ασθένειας,
  — σοβαρής αναπηρίας,
  — προχωρημένης ηλικίας.

3. Σε περίπτωση που όλα τα μέλη της οικογένειας βρίσκονται σε ένα κράτος μέλος και ένα ή περισσότερα από αυτά υπέβαλαν αίτηση παροχής ασύλου ενώ την ευθύνη για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου των προσώπων αυτών έχει άλλο ή άλλα κράτη μέλη, κατά την άσκηση της διακριτικής εξουσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, θα πρέπει να λαμβάνεται σοβαρά υπόψη αν είναι επιθυμητή η διατήρηση της οικογενειακής κοινότητας.

Άρθρο 3

Διαδικασία

1. Σε περίπτωση που συντρέχουν οι προϋποθέσεις για την επανένωση μιας οικογένειας ή για τη διατήρηση μιας οικογενειακής κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 2, τα κράτη μέλη όπου βρίσκονται τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, καθώς και τα άλλα υπεύθυνα κράτη μέλη, ορίζουν από κοινού ποιο κράτος θα αναλάβει την ευθύνη για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου, λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 9 της σύμβασης του Δουβλίνου, υπό την προϋπόθεση ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα συμφωνούν με αυτή την διαδικασία.

2. Τα κράτη μέλη προσπαθούν να επιτύχουν, εντός ενός μηνός από την υποβολή του αιτήματος για τον σκοπό αυτό, συμφωνία όσον αφορά την μεταβίβαση της ευθύνης για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου.

Άρθρο 4

Παράγοντες καθορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους

Κατά την απόφαση των ενδιαφερομένων κρατών μελών για την μεταβίβαση της ευθύνης σύμφωνα με το άρθρο 3 δύνανται επίσης να ληφθούν υπόψη, ανάλογα με τις περιστάσεις, οι ακόλουθοι παράγοντες:

— ο αριθμός των μελών της οικογένειας για τα οποία ένα κράτος μέλος είναι υπεύθυνο σύμφωνα με τα άρθρα 4 έως 8 της σύμβασης του Δουβλίνου,
— ο τόπος διαμονής εάν όλα τα μέλη της οικογένειας βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος,
— στην περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων, ο τόπος όπου βρίσκονται ο πατέρας ή η μητέρα σε κάποιο κράτος μέλος,
— ο αριθμός των μελών της οικογένειας που ήδη βρίσκονται νομίμως σε ένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη,
— η εξέταση που ήδη έχει αρχίσει στα κράτη μέλη προκειμένου για αιτήσεις παροχής ασύλου των μελών της οικογένειας,
— σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι ο αιτών επικαλείται αποκλειστικά και μόνο τους λόγους χορήγησης ασύλου που προβλήθηκαν στην αίτηση παροχής ασύλου μέλους της οικογένειας, η ευθύνη για την εξέταση της αίτησης ασύλου του συγκεκριμένου αυτού μέλους της οικογένειας (του κυρίως αιτούντος).

Άρθρο 5

Συνεργασία σε περίπτωση κατανομής της ευθύνης για μέλη της οικογένειας

Σε περίπτωση που έχουν κινηθεί διαδικασίες ασύλου μελών της οικογένειας σε διάφορα κράτη μέλη, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θα πρέπει, εφόσον γνωρίζουν ότι εκκρεμούν τέτοιες διαδικασίες ασύλου:

— να συνεργάζονται μεταξύ τους διαβιβάζοντας όσο το δυνατόν νωρίτερα πληροφορίες,
— να αλληλοενημερώνονται πάραυτα για την έκβαση των αντίστοιχων διαδικασιών ασύλου στο βαθμό που είναι απαραίτητο για τους σκοπούς του άρθρου 15 της σύμβασης του Δουβλίνου.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την επιτροπή

Ο Πρόεδρος

D. VAILLANT